|  |  |
| --- | --- |
| 2017-3-27ko Udal Batzarra | Pleno Municipal de 27-3-2017 |
|  |  |
| Zerbitzu publikoak eskaintzeagatik eta administrazio-jarduerak egiteagatik dauden tasak arautzen dituen Ordenantzaren aldaketa: “Juan Bautista Gisasola” Musika Eskolako ematen diren ikasketen tasak. | Modificación de Ordenanza reguladora de Tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas: Tasas por las enseñanzas impartidas en la Escuela de Música “Juan Bautista Gisasola” |
|  |  |
| LEHENENGOA. Zerbitzu publikoak eskaini eta jarduera administratiboak burutzeagatik ordaindu beharreko tasen ordenantza arautzailea aldatzeko hasierako onarpena ematea, eta aldaketa hauek egitea testuan: | PRIMERO. Aprobar inicialmente la modificación de la Orde­nanza reguladora de Tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas, con la introducción de las siguientes modificaciones a su texto: |
|  |  |
| - Matrikula ordaintzea: “Tasak modu bitan ordaindu ahal izango dira: hilero eta urtean behin, herritarrak hala nahi badu.” | - Pago de la matrícula: “Que el pago de las tasas pueda realizarse de forma mensual en lugar del pago trimestral actual, pero también con la posibilidad de que puedan ser abonadas en un único pago; quien así lo desee.” |
|  |  |
| - Matrikularen epea: “Matrikula egiteko bigarren txanda irekiko da urtarrilean, eta orduan ordaindu beharreko tasak urte osokoaren 2/3 izango dira.” | - Plazo de la matrícula: “Que se abra un segundo plazo de matriculación en el mes de enero, en cuyo caso las tasas serán de un 2/3 de su importe anual.” |
|  |  |
| - Musika-hizkuntza irakasteko maila berri bat sortuko da, 4tik 7 urtera bitarteko umeentzat, eta hauek izango dira ordaindu beharko dituzten tasak: | - Creación de un nuevo nivel de lenguaje musical, para niños de 4 a 7 años, siendo las tasas para impartir el referido nivel las que se citan a continuación: |
| . 4 eta 5 urte bitarteko umeak: musika-hizkuntzako maila arrunteko 2/3 edo bi heren. | . Para niños y niñas de 4 a 5 años: 2/3 de las tasas que se aprueben para lenguaje musical. |
| . 6 eta 7 urte bitarteko umeak: musika-hizkuntzako maila arrunteko tasa bera. | . Para niños y niñas de 6 a 7 años: las mismas tasas que se aprueben para lenguaje musical. |
|  |  |
| BIGARRENA. 30 eguneko epez, jendaurrean jartzea aurreko puntuekin lotutako hitzarmenak, ordenantzak eta espedienteak, herritarrek egoki deritzeten erreklamazioak egin ditzaten. | SEGUNDO. Someter a información pública por el plazo de 30 días hábiles, a efectos de reclamaciones, los acuerdos a que hacen referencia los puntos anteriores, las ordenanzas correspondientes y los expedientes al efecto instruidos. |
|  |  |
| HIRUGARRENA. Erabakiok jendaurrean jartzeko arauzko epearen barruan erreklamaziorik egon ezean, behin betikotzat joko dira, berriak onartzeko beharrik gabe. | TERCERO. Los acuerdos adoptados devendrán definitivos, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de la información pública no se hubiera producido reclamación alguna. |